

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1974-1975

31 JANUARI 1975

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting
van het Ministerie van Volksgezondheid
en van het Gezin
voor het begrotingsjaar 1974.

VERSLAG

NAMENS DE COXSUSSEN:
VOOR DE VOLKSGEZONDHEID EN HET GEZIN (1)
UITGEBRACHT DOOR Or. HEER COENS.

DAMES EN HEREN.

Door de Commissie en door de Minister werd berreurd
dar dit wetsontrwcrp, ofschoon het tijdig werd ingediend,
nier werd behandeld samen met de bcgroring van hcr Minis-
teric van Volksgezondheid en van her Gezin voor 1975.

De Minister verklaarde dar zulks uitsluitend te wijten is
aan technische redenen. Hij zal ervoor waken dar dit nier
meer gebeurt,

„ „ „

(1) Samensrelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Anciaux.

A. - Leden: de heren Beauchier, Cocus, De Vlies, Marc Olivier,
Plasman, Schyns, Van Mechelen, Mevr. Verlackt-Gevaert, - de heer
Adriaenssens, Mevr. Adriaenssens, echrg. Huybrechts, Men. Brenez, de
heren André Cools, Ghysbrecht, Hubin, Nameche, - de heren Colla,
Daerns, Niemegeers, Soudant, - de heer Levecq, Mcvr. Spaak echrg.
Danis, - de heren Anciaux, Van Leemputten.

B. - Plaatsvervangers: Mevr. Demeester-De M'lo'erde beren Gbey-
sen, Monald, Mevr. Rychmans-Corin, - de heren Geldol, Moock,
Mevr. Péry echtg. Scheys, de heer Temmerman, - de beren Pieton,
Yreuen, - de heer H'gllers, - de heer Vallumiers.

Zie:

5-XXI (1974-1975):

- Nr 1: Wetsontwerp.
- Nr 2: Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1974-1975

31 JANVIER 1975

PROJET DE LOI

ajustant le budget
du Ministère de la Santé publique
et de la Famille
pour l'année budgétaire 1974.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE (I)
PAR M. COENS.

MESDAMES, MESSIEURS,

La Commission et le Ministre ont regretté que ce projet
de loi, qui avait été déposé en temps utile, n'ait pas été
examiné conjointement avec le budget du Ministère de la
Santé publique et de la Famille pour 1975.

Le Ministre a déclaré que la raison en est uniquement
technique. Il a promis de veiller à ce que cette situation ne
se renouvelle pas.

„ • „

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Anciaux.

A. - Membres: M. Beauchier, Coens, De Vlies, Marc Olivier,
Plasman, Schyns, Van Mechelen, Mm^{re} Verlackt-Gevaert, - M. Adriaen-
sens, Mm^{re} Adriaenssens, ép^{se} Huybrechts, - Brenez, M. André
Cools, Ghysbrecht, Hubin, Nameche, - M^{lle} Colla, Daems, Nieme-
geers, Soudant, - M. Levecq, Mme Spaak ép^{se} Danis, - MM. Anciaux,
Van Leemputten.

B. - Suppléants: Mme Demeester-De M'lo'er, MM. Gbeysen, Mo-
nard, Mme Rychmans-Corin, - MM. Geldol, Maack, Mme Péry
ép^{se} Scheys, M. Temmerman, - MM. Picrou, Vrelen, - M. Helguers,
- M. Valkaniers.

Voir:

5-XXI (1974-1975):

- N° 1: Projet de loi.
- N° 2: Amendements.

Ter inleiding verstrekt de Minister de volgende toelichting:

I. Gewone begroting.

De oorspronkelijke begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het begrotingsjaar 1974 bedroeg 16345324000 F.

De gevraagde bijkredieten bedragen 2889429000 F. en de verminderingen 101 145000 F.

De nertoverhoging t.O.V. de oorspronkelijke begroting bedraagt 17,85 0/0.

De voornaamste bijkredieten betreffen volgende posten:

In miljoenen F.

Art. 33.24:

Fonds voor medische en pedagogische zorg aan gehandicapten: weerslag van de nieuwe voordelen toegestaan in 1974 358,0

Art. 33.36:

Staatsfilssenskomst in hee beheer der ziekenhuizen: verhoging van her aaural ligdagen en weerslag van de toep3sing van de wet op de ziekenhuizen I 119,8

Art. 41.22:

Toelage aan her N. W. K. De verhoging is te wijren aan de verhoogde russenkomsr voor kribben en peuterruinen 74,1

Art. 43.20, 43.21 en 4.3.23 :

Rentelasten van leningen roegesraan door het Gemeenrekredier - verhoogde rentevoeten 142,7

An. 33.65 en 43.65 :

Gezias- en bejaarden hulp.

De verhoging is hoofdzakelijk te wijren aan de uitbreiding van her aantal presraries en de werktijdvermindering der helpers tor 42 !!! u. 151,8

Art. 01.01 :

Het provisioneel kredier voor index en sociale programmatica rnoest verhoogd worden om reden van de uitzonderlijke inflatie in 1974 (7 indexverhogingen) 928,6

Sectie VII. - Wetenschappenbeleid :

Personeelsuitbreiding en Fonds voor Medisch Wetenschappelijk Onderzoek 23,1

D. Buitengewone begroting.

De verhoging van de ordonnanceringskredieten van de buitengewone begroting bedraagt 2780000000 F. De vastleggingskredieten blijven ongewijzigd.

En guise d'introduction, le Ministre a fourni les éclaircissements suivants:

L Budget ordinaire.

Le budget initial du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'année budgétaire 1974 était de 16345 324 000 F.

Les crédits supplémentaires sollicités s'élèvent à 2889429000 F et les réductions à 101145000 F.

Par rapport aux chiffres initiaux, l'augmentation nene est de 17,85 0/0.

Les principaux crédits supplémentaires concernent les postes suivants:

En millions de F

Art. 33.24:

Fonds de soins médico-socio-pédagogiques en faveur des handicapés: incidence des nouveaux avantages accordés en 1974 358,0

Art. 33.36:

Intervention de l'Etat dans les charges résultant de la gestion des hôpitaux: augmentation du nombre de journées d'entretien et incidence de l'application de l'article 9 de la loi sur les hôpitaux 1119,8

Art. 41.22:

Subsides à l'Œuvre nationale de l'enfance. L'augmentation résulte du relèvement de l'intervention en faveur des crèches et prégarçonnats 74,1

An. 43.20, 43.21 et 43.23 :

Charges d'intérêts d'emprunts accordés par le Crédit communal - hausse des taux d'intérêt 142,7

Art. 33.65 et 43.65 :

Aide aux familles et aux personnes âgées.

La hausse résulte principalement de l'extension du nombre de prestations et de la réduction à 42 h. 30 m du temps de travail des aides 151,8

Art. 01.01 :

Le crédit provisionnel destiné à couvrir les charges résultant de l'augmentation de l'indice des prix et de la programmation sociale a dû être augmentée à cause de l'inflation exceptionnelle survenue en 1974 (7 hausses de l'indice des prix) 928,6

Section VII. - Politique scientifique :

Augmentation des effectifs et Fonds de la Recherche scientifique médicale 23,1

II. Budget extraordinaire.

L'augmentation des crédits d'ordonnement du budget extraordinaire s'élève à 2780 000 000 de francs. Les crédits d'engagement demeurent inchangés.

De verhoging met 2 780 000 000 F is het gevolg van:

	In miljoenen F.
- het voorschot dat verleend werd aan de verzekeringsorganismen voor ziekte, om hun thesauriemoeilijkheden te verlichten	2 770
- een terugvorderbaar voorschot dat werd toegerekend aan het Rood Kruis	10

m.

Andere wetsbepalingen strekken ertoe aan sommige ten onrechte benoemde of bevorderde personeelsleden de wedde te verzekeren gedurende de tijd dat ze hun functies hebben uitgeoefend,

~ ~ ~

Door de Regering werden amendementen voorgesteld om in hoofdstuk III van sectie I van titel II, onder een artikel 61.82 (nieuw) het ordonnanceringskrediet met 150 000 000 F te verminderen en het in artikel 84.80 uitgetrokken krediet - terugvorderbaar voorschot roegerekend aan het Rode Kruis van België - met 15 000 000 F te verhogen (zie St"K n° XXI/2).

Gelet op de geldmoeilijkheden welke het Rode Kruis Van België ondervindt, is het eerste terugvorderbaar voorschot van 10 000 000 F immers onroereikend.

Deze amendementen werden aangenomen met 9 tegen 6 stemmen.

Artikel 1 werd aangenomen met 7 tegen 6 stemmen.

De artikelen 2 tot 10 werden aangenomen met 9 tegen 6 stemmen.

Het gehele ontwerp zoals het werd gewijzigd werd eveneens aangenomen met 9 tegen 6 stemmen.

De Verslaggever.

D. COENS.

De Voorzitter,

V. ANCIAUX.

L'augmentation de 2 780 000 000 de F est due:

	En millions de F.
- à l'avance octroyée aux organismes d'assurance maladie en vue d'alléger leurs difficultés de trésorerie	2 770
- à une avance remboursable consentie à la Croix-Rouge	10

m.

D'autres dispositions de la loi ont pour objet d'assurer à certains membres du personnel nommés ou promus à tort le traitement prévu pendant la période au cours de laquelle ils ont exercé leurs fonctions.

~ ~ ~

Des amendements ont été présentés par le Gouvernement dans le but d'inscrire au chapitre III de la section I du titre II sous un article 61.82 (nouveau) une réduction du crédit d'ordonnancement de 150 000 000 de F et à augmenter de 15 000 000 de F le crédit prévu à l'article 84.80 - Avance remboursable consentie à la Croix-Rouge de Belgique (voir Doc. n° S-XXI/2).

Vu les difficultés de trésorerie rencontrées par la Croix-Rouge de Belgique, la première avance remboursable de 10 000 000 de F est en effet insuffisante.

Ces amendements ont été adoptés par 9 voix contre 6.

L'article 1 a été adopté par 7 voix contre 6.

Les articles 2 à 10 ont été adoptés par 9 voix contre 6.

L'ensemble du projet tel qu'il a été modifié a également été adopté par 9 voix contre 6.

Le Rapporteur.

D. COENS.

Le Président.

V. ANCIAUX.

AMENDEMENTEN
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

Sectie I.

Volksgezondheid.

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Arr. 61.82 (nieuw).

I. - Onder een nieuwe rubriek:

« Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen, zonder bedrijfskarakter »

wordt een artikel 61.82 (nieuw) ingevoegd luidend als volgt :

« Art. 61.82. - Toelage aan het Fonds, ingesteld in 1930, om de strijd tegen de tuberculose meer kracht bij te zetten » (blz. 20).

11. - Tegevoegd dit artikel wordt in de kolom « Verminderingen » een ordonnanceringssom van « 15 000 000 F » ingeschreven.

(Vermindering met 15 000 000 F.)

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan de Staat.

Art. 84.80. - Terugvorderbaar voorschot toegekend aan het Rode Kruis van België (blz. 20).

In de kolom « Aanvullingen » wordt het ordonnanceringssom van « 10 000 000 F. » gebracht op « 25 000 000 F. » (Vermeerdering met 15 000 000 F.)

AMENDEMENTS
ADOPTES PAR LA COMMISSION.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Section I.

Santé publique.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Art. 61.82 (nouveau).

I. - Sous une nouvelle rubrique:

« Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise »

est inséré un article 61.82 (nouveau), libellé comme suit:

« Art. 61.82. - Allocations au Fonds constituée en 1930 et destinée à intensifier la lutte contre la tuberculose » (p. 21).

II. - En regard de cet article, dans la colonne « Réductions » il est inscrit un crédit d'ordonnancement de « 15 000 000 F ».

(Réduction de 15 000 000 F.)

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Dons de crédits aux Médailles.

Art. 84.80. - Avance remboursable consentie à la Croix-Rouge de Belgique (p. 21).

Dans la colonne « Suppléments », le crédit d'ordonnancement de « 10 000 000 F » est porté à « 25 000 000 F » (Augmentation de 15 000 000 F.)